

Ncc '@Y]dn]['hfUi Yfh'i a '@Ok Yb_UhYf
H\Ya VU'i bX'; YdUfX]b'HUf]fc

HfUi f][. 'a 'Ncc '@Y]dn]['ghUfVYb'XYf'↑ b[Y '@Ok Y'H\Ya VU
i bX'X]Y'; YdUfX]b'HUf]fc"; Ygi bX\Y]h]WXY'DfcV'Ya Y'ZØ\fhYb
ni '\fYa 'HcX"

HfUi f][Yf'J Yf'i gh]a 'Ncc '@Y]dn][.
B UWX k i WX g`Ok Y'i bX'; YdUfX]b'j Yfghc fVYb

'a 'Ncc '@Y]dn]['\YffgWXh[fc» Y'HfUi f][_Y]hž'bUWXXYa 'Ua
A]hkcW'a cf[Yb'XYf'Yfgh'Y]b'Å\f][Y '@Ok Y'H\Ya VU'i bX'X]Y
nY\ b'Å\f][Y'; YdUfX]b'HUf]fc'hch'Ui Z[YZi bXYb'k i fXYb"'8]YgY
hfU[]gWYb'9fY][b]ggY'k YfZYb'Y]b'GW'U[]WX'h'Ui ZX]Y
[Ygi bX\Y]h]WXYb'<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'X]Y'K]'Xh]YfY']b
; YZUb[YbgWUZh'\Äi Z]['Yf'YVYb"'Gck c\`H\Ya VU'U'g'Ui WX'HUf]fc
ghUbXYb'VYfY]hg'i bhYf'h]Yf'Åfnh]WXYf'6YcVUWXhi b[ž'VYj cf'X]YgY
VYXUi Yf']WXYb'B UWX f]WXYb'VY_Ubbh'k i fXYb"

8]Y'6YXYi hi b['XYf'ZfØ\ nY]h][Yb
; Ygi bX\Y]hgØVYfk UWX i b[

@Ui h'XYb'÷Zcfa Uh]cbYb'XYg'Nccg'nY][hYb'g]WX'VY]'H\Ya VU
VYfY]hg'a Y\YfY'HU[Y'ni j cf'Gma dhca Yž'X]Y'Ui Z[Ygi bX\Y]h]WXY
DfcV'Ya Y'\]bXYi hYhYb"'8Yf '@Ok Yb_UhYf']hhi bhYf
5ddYh]h'cg][_Y]hž'i bX'Yg'k i fXY'Y]b'a Ø[]WXYf'Hi a cf'j Yfa i hYh'
Hfchn'XYf'6Ya Ø\i b[Yb'XYg'H]Yf'ÅfnhYhYUa g'i a 'Y]bY'[YbUi Y
8]U[bcgY'i bX'6Y\UbX'i b[ž'k UfYb'X]Y'6Ya Ø\i b[Yb'Yhnh]WXY
YfZc'['cg"'5i WX'VY]'XYf'; YdUfX]b'HUf]fc'k i fXYb'Yf\Ø\hY
@VYfYk YfhY'ZYgh[YghY'hž'k Ug'Ui ZYfbgh\UZhY'[Ygi bX\Y]h]WXY
DfcV'Ya Y'\]bXYi hYh'

GdÀhY`Gma dhca Y`VY]`K]`Xh]YfYb.`9]b

VY_UbbhYf`B UWX hY]`

Ncc]YfUfnh`5bXfYUg`6Yfb\UfX`Yf_`Àfhž`XUgg`K]`Xh]YfY`cZh`Yfgh
gY\`f`gdÀh`XUfghY``Ybž`k`Ybb`g]Y`i`bhYf`[`Ygi`bX\`Y]h]WXYb`DfcV`Ya`Yb
`Y]XYb" `K]f`\UVYb`i`a`[`Y\`YbX`bUWX`J`cf`Y[`Yb`XYf`6`i`hfYgi`hUH
HUF]fc`Ybhgd`fYWX`YbX`VY\`UbXY`hž`XcW`Y`Y]XYf`c`\`bY`9fZc`[`ž`gc
6Yfb\UfX" `9g`]gh`Y]bY`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`ž`X]Y`;`Ygi`bX\`Y]h]j`cb
K]`Xh]YfYb`ni`ØVYfk`UWX`Ybž`XU`g]Y`Xi`fWX`]\`f`bUhØf`]WXYg`J`Yf\`U`hYb
Gma dhca Y`cZh`[`i`h]YfVYf[`Yb`_`ØbbYb"

: Y]Yf`]WX`_Y]hYb`i`bX`X]Y`F`YU`]hÀh`XYf`

H]YfdZY[`Y`

8]Y`hfUi`f][`Yb`B`UWX`f]WX`hYb`hfY`ZZYb`_i`fn`bUWX`Y]bYa`ZfYi`X][`Yb
5b`Ugg`Y]b" `9fgh]a`š`]`ZY]YfhY`XYf`Ncc`XYb`YfghYb`;`YVi`fhghU[`j`cb
H\`Ya`VU`i`bX`gY]bYb`;`YgWX`k`]ghYfb" `8]YgY`:`Y]Yf`]WX`_Y]hYb
i`bhYfghfY]WX`Yb`X]Y`Ya`ch]cb`U`Y`J`YfV]bXi`b[`ž`X]Y`nk`]gWX`Yb
H]YfdZY[`Yfb`i`bX`XYb`H]YfYb`VYghY`h" `8Yf`HcX`j`cb`H\`Ya`VU`i`bX
HUF]fc`nY][`hž`k`]Y`gWX`a`U`XYf`;`fU`h`nk`]gWX`Yb`:`fYi`XY`i`bX`HfUi`Yf`]a
H]YfdZY[`YU`hU[`]gh"

5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`Z`X]Y`Ncc[`Ya`Y]bgWX`UZh`i`bX
X]Y`H]YfdZY[`Y`

8]Y`9fY][`b]ggY`]a`Ncc`@Y]dn][`g]bX`b]WX`h`bi`f`hfU[`]gWX`ž`g]Y`g]bX
Ui`WX`HY]`Y]bYg`[`fØ»`YfYb`HfYbXg`]b`XYf`Nccd`ÀXU[`c[`_]i`bX
!dZY[`Y" `8]Y`B`chk`YbX][`_Y]h`Y]bYf`[`fØbX`]WX`YfYb
;`Ygi`bX\`Y]hgØVYfk`UWX`i`b[`i`bX`ZfØ`nY]h][`Yf`8]U[`bcgY`k`]fX`]a`a`Yf
XYi`h]WX`Yf" `Ncc`g`ghY`Yb`]b`XYf`J`YfU`bhk`cfhi`b[`ž`XUg`K`c`\`]\`fYf
H]YfY`g]WX`Yfni`ghY`Yb`i`bX`a`ØggYb`XU`ZØf`_cb]bi`]Yf`]WX`]b
a`YX]n]b]gWX`Y`:`UWX`_Yb`bh]ggY`i`bX`HYWX`bc`c[`]Yb`]bj`Ygh]YfYb"

8Yf`J`Yf`i`gh`X]YgYf`VY]XYb`H]YfY`]gh`Y]b`gWX`a`Yfn`]WX`Yf`F`Ya`]bXYf
ZØf`XYb`Ncc`i`bX`X]Y`6Ygi`WX`Yf`ØVYf`X]Y`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Ybž`X]Y
a`]h`XYf`DZY[`Y`j`cb`K]`Xh]YfYb`Y]b\`Yf[`Y\`Yb" `5VgWX`]Y»`YbX`V`Y]Vh

ZYghni \U`hYbž`XUgg`X]Y`HfUi Yf`]a`Ncc`@Y]dn][`b]W`hibi f`XYb
J Yf`i ghj cb`H\Ya VU`i bX`HUf]fc`k]XYfgd]Y[Y`hž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
gW`k]Yf][Yb`6YX]b[i b[Ybž`]b`XYbYb`K]`Xh]YfY`YVYbž`gY`Vgh]b
[YgW`ØhnhYb`I a [YVi b[Yb`"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY